



Level 3

# Navegando Barcos y Hundiendo Cubiertos

**Author:** Jamyang Gyaltsen

**Illustrator:** Ngawang Dorjee

**Translator:** Luis Noval

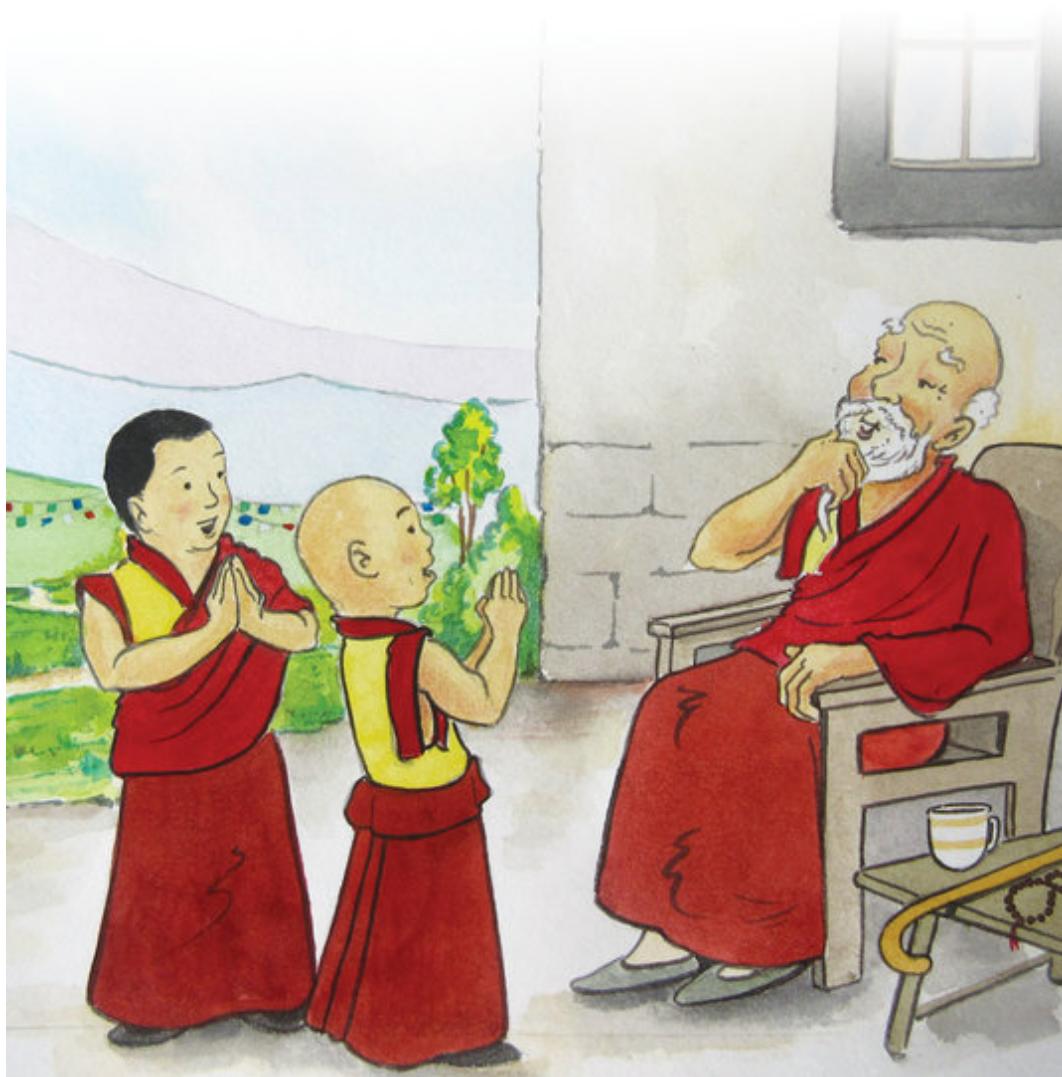
Tenzin y Tashi eran dos jóvenes monjes tibetanos. Vivían en un pequeño monasterio en una hermosa colina verde. Era hermoso cuando llovía.

Cuando Tashi miró por la ventana por la mañana, la lluvia caía con fuerza. Riachuelos se formaban donde el agua había pasado en el camino enlodado. Tashi no podía pensar en una mejor manera de pasar la tarde que creando barcos de papel.

Tashi y Tenzin comenzaron a hacer muchos botes de papel. Tan pronto como dejó de llover, los chicos salieron corriendo. Navegaron los barcos de papel que habían hecho, algunos grandes, otros pequeños. Los barcos flotaban muy bien a lo largo del camino. Los dos monjes jóvenes estaban felices.







Mientras corrían de regreso a casa, vieron a Gen Lobsang. Genla vivió en el monasterio y les contó a los niños las historias más maravillosas.

"Genla", gritó Tenzin. "¿Puedes contarnos una historia sobre por qué flotan los barcos?"

El general Lobsang pensó por un minuto y dijo: "No sé por qué flotan los barcos. Pero tengo curiosidad por saberlo.

*\*Genla: una forma educada de dirigirse al profesor en tibetano*



Genla y los niños decidieron ir y preguntar a la señorita Sonam, la profesora de ciencias, si sabía por qué los barcos flotaban. Tenzin y Tashi sacaron gentilmente a Gen Lobsang de su silla y tomaron sus manos para ayudarlo a caminar.

Cuando llegaron a su habitación, la señorita Sonam estaba leyendo un libro.

"Tashi delek", dijeron Genla, Tashi y Tenzin.

"Tashi delek", respondió ella.

"Tenemos una pregunta para usted", dijo Genla.

\*Tashi delek: Un saludo tibetano común; tashi significa "buena fortuna" y delek significa "bienestar".

"¿Puede decirnos qué hace que los barcos floten en el agua, señorita?", Preguntó Tenzin.

"Puedo", dijo la señorita Sonam. "O tal vez podemos descubrirlo juntos?"

Antes de que lo supieran, la señorita Sonam estaba dando instrucciones.

"Tenzin, por favor trae un recipiente de plástico de la cocina".

"Tashi, por favor trae una cubeta de agua".

"Genla, agarra esta manzana. Por favor, no lo comas ".





La señorita Sonam le pidió a Tashi que llenara la bañera hasta el borde.

"Ahora, Genla", dijo,  
"sumerge la manzana en la tina, por favor. Suficiente para cubrirla completamente con agua.



Genla dejó caer suavemente la fruta en la tina y la empujó hacia abajo con su dedo meñique. Se derramo un poco de agua.

Tashi y Tenzin gritaron, "¡El agua se está desbordando!" Genla soltó la manzana, y se levantó.

La señorita Sonam estaba sonriendo.  
"¿Qué pasó aquí?",  
Preguntó ella.



"Genla empujó la manzana en el agua", dijo Tenzin.

"El agua se derramó", dijo Tashi.

"La manzana está flotando", dijo Genla.

"¡Respuestas correctas de todos ustedes!" Dijo la señorita Sonam. "Ahora, ¿puedes decirme cuánta agua se derramó, Tenzin? ¿Fue como media taza? ¿Una taza?"

Tenzin miró el agua en la mesa y en el suelo.

Él dijo: "Tal vez una taza".

"Eso suena bien", dijo la señorita Sonam. Genla y Tashi estaban de acuerdo.

"Ahora, saca la manzana. Tashi, llena la tina de nuevo. Aquí, Tenzin. ¿Deja caer esta cuchara al agua?

Tenzin lo hizo. La cuchara se hundió hasta el fondo.

"Demasiado pesado", dijo Genla.

"No es tan pesado como un barco en el mar", dijo Tenzin.

"Esta vez se derramó muy poca agua, ¡ni siquiera un cuarto de taza!", Dijo Tashi, un poco triste.

"Una vez más, todos tienen razón", dijo la señorita Sonam.



Entonces ella preguntó: "¿Lo ves? Después de que Genla tiró la manzana al agua, la manzana empujó un poco de agua antes de que pudiera flotar".

"¿Es esa el agua que se derramó?" Preguntó Tenzin.

"Sí. Así que la manzana podía flotar porque empujaba más agua que su propio peso. Eso significa que la manzana es más liviana que el agua que empujó".

"¿Qué pasa con la cuchara entonces?", Dijo Genla.

"Bueno, la cuchara también empujó un poco de agua. Pero mucho menos. Ciertamente menos que su propio peso. Así que se hundió".



"¿Qué pasa con los grandes barcos en el mar, en el que hay mucha gente?", Preguntó Tenzin.

"... ¿Y muchas cucharas que se hunden?", Agregó Tashi.

"Las cucharas no harán que un barco se hunda, Tashi. El barco es lo suficientemente grande como para alejar mucha agua. De nuevo, como la manzana, más agua que su propio peso. No te das cuenta porque en el océano hay mucha agua. El barco aún es más liviano que la cantidad de agua que empuja ".

Todos estuvieron en silencio por un rato. "Creo que entiendo", dijo Tenzin, lentamente.





"¿Podemos navegar  
algunos barcos ahora?"  
Preguntó Tashi.

"Es hora de mi té", dijo  
Genla.

La señorita Sonam sonrió.  
"¡Sí, disfruten!", Dijo, y les  
dio a los niños papel de  
color para hacer botes.

Tenzin y Tashi hicieron barcos más coloridos y los depositaron en el agua.

"No veo que el agua se derrame ahora", dijo Tashi.

"No tonto. El agua no siempre se derrama. Simplemente se aleja ", respondió Tenzin.

"Creo que los barcos solo se hacen un poco de espacio en la corriente", dijo Genla.

Observaron los barcos azules y amarillos, los barcos rojos y verdes y los barcos blancos que navegaban. Como banderas de oración flotando en la corriente.





### **¿Qué es la gravedad?**

¿Qué pasaría si Tenzin dejara caer una pelota de fútbol desde lo alto de un árbol? ¿Caería al suelo o se elevaría hacia el cielo? Así es, caería debido a una fuerza llamada gravedad. ¿Sabías que todo es arrastrado hacia la tierra por esa fuerza?



### **¿Qué es la flotabilidad?**

¿Qué pasaría si Tashi tirara una pelota de fútbol en un cubo de agua? ¿La gravedad tiraría del balón hasta el fondo del cubo? Sí, pero en el agua, hay una fuerza hacia arriba que se opone a la gravedad. Se llama flotabilidad. Cuando la gravedad trata de derribar el balón, la flotabilidad trata de empujarlo hacia arriba. En el caso del balón, la flotabilidad es más fuerte que la gravedad. Así que flota. ¿Qué pasaría si él tira un ladrillo en el cubo? ¿Por qué?

## **¿Qué es el desplazamiento?**

Cuando arrojas un objeto al agua, trata de hacer espacio para sí mismo empujando un poco de agua a los lados. En otras palabras, el objeto desplaza el agua para hacer espacio para sí mismo. Los objetos más grandes, como una pelota de baloncesto, desplazan más agua que los más pequeños, como una pelota de cricket.

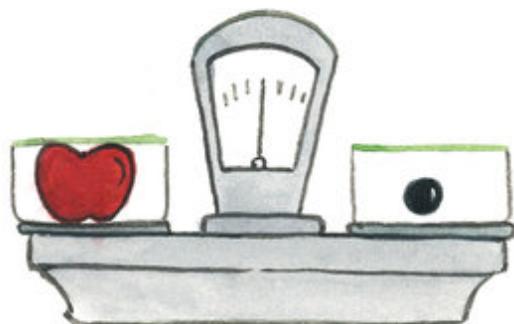
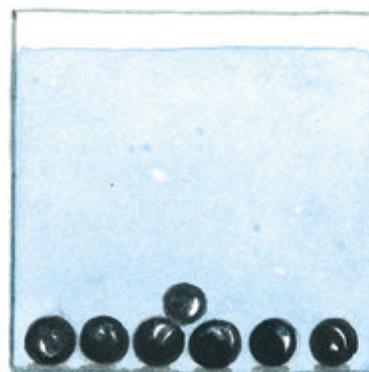
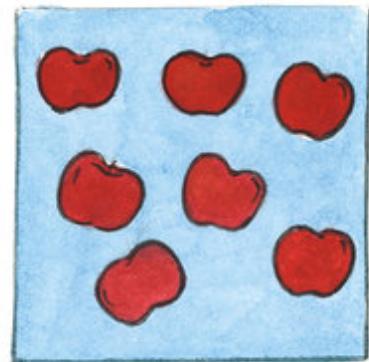
Hace mucho tiempo, un científico griego llamado Arquímedes descubrió que cuando el peso del agua desplazada por un objeto es más que el peso del objeto este flota. Es por eso que las manzanas flotan en el agua. ¿Puedes adivinar por qué otros objetos se hunden?



## ¿Qué es la densidad?

Cada objeto que nos rodea está hecho de pequeñas partículas que no se pueden ver a simple vista. La densidad es la forma en que estas partículas se empaquetan en un objeto. El peso del pequeño mármol de cristal de Tashi puede ser el mismo que la manzana de la señorita Sonam. Pero ¿por qué la manzana es más grande? Porque hay más espacio entre las partículas en la manzana. En el mármol, las partículas están mucho más cerca unas de otras. Una manzana es menos densa que una canica. Generalmente, los objetos mas densos se hunden en el agua.

Aquí hay un juego que puedes jugar con tus amigos: elige cuatro o cinco objetos. Adivina cuáles flotarán y cuáles se hundirán. Luego colócalos en un balde o tina de agua para verificar.





This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Story Attribution:

This story: Navegando Barcos y Hundiendo Cubiertos is translated by [Luis Noval](#). The © for this translation lies with Luis Noval, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Sailing Ships and Sinking Spoons](#)', by [Jamyang Gyaltsen](#). © Pratham Books , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

#### Images Attributions:

Cover page: [Two boys sailing paper boats](#), by [Ngawang Dorjee](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Buildings and hills](#), by [Ngawang Dorjee](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Two boys sailing paper boats in a rivulet](#), by [Ngawang Dorjee](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Two boys talking to an old man](#), by [Ngawang Dorjee](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A woman talking to three people](#), by [Ngawang Dorjee](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Two boys holding a bucket and a basin](#) by [Ngawang Dorjee](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [An apple being pushed into water](#), by [Ngawang Dorjee](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [An apple floating in water and people around it](#) by [Ngawang Dorjee](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A boy pouring water into a basin](#) by [Ngawang Dorjee](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [Two boys talking](#), by [Ngawang Dorjee](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Images Attributions:

Page 12: [Two weighing scales](#), by [Ngawang Dorjee](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [A ship and a boy thinking](#), by [Ngawang Dorjee](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [A woman, and a man with his hand on a boy's head](#), by [Ngawang Dorjee](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Two boys sailing paper boats, an old man looking on](#), by [Ngawang Dorjee](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [A boy on a tree, another standing under it](#), by [Ngawang Dorjee](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [A boy looking at a football floating](#), by [Ngawang Dorjee](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: [An old man in a bathtub](#), by [Ngawang Dorjee](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: [Apples, marbles and a weighing scale](#), by [Ngawang Dorjee](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

# **Navegando Barcos y Hundiendo Cubiertos** (Spanish)

Tenzin and Tashi, dos jóvenes monjes Tibetanos, y Genia, el contador de historias del monasterio, se preguntan porque una pequeña cuchara se hunde en el agua y un grande barco flota =. Su maestra de ciencia Miss Sonam los ayuda a experimentar con una manzana, una cuchara, y una cubeta llena de agua para aprender porque los objetos flotan.

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!

This book is shared online by Free Kids Books at <https://www.freekidsbooks.org>  
in terms of the creative commons license provided by the publisher or author.

Want to find more books like this?



<https://www.freekidsbooks.org>  
**Simply great free books –**  
Preschool, early grades, picture books, learning to read,  
early chapter books, middle grade, young adult,  
Pratham, Book Dash, Mustardseed, Open Equal Free, and many more!  
**Always Free – Always will be!**

**Legal Note:**

This book is in CREATIVE COMMONS - Awesome!! That means you can share, reuse it, and in some cases republish it, but only in accordance with the terms of the applicable license (not all CCs are equal!), attribution must be provided, and any resulting work must be released in the same manner.

Please reach out and contact us if you want more information: <https://www.freekidsbooks.org/about>

*Image Attribution: Annika Brandow, from You! Yes You! CC-BY-SA.  
This page is added for identification.*